

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1977-1978

21 JUNI 1978

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van volgende internationale akten :

- a) Internationale cacao-overeenkomst 1972, en Bijlagen, opgemaakt te Genève op 21 oktober 1972;
- b) Internationale cacao-overeenkomst 1975, en Bijlagen, opgemaakt te Genève op 20 oktober 1975

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **du MONCEAU de BERGENDAL**

§ 1. Samenvatting van de Internationale
Cacao-overeenkomsten 1972 en 1975

I. Voorafgaande opmerking

Het is niet nodig in dit verslag de twee Internationale Cacao-overeenkomsten afzonderlijk te behandelen. Beide streven hetzelfde doel na. Daarenboven zij opgemerkt dat de Overeenkomst van 1972 in werkelijkheid nooit in werking is geweest omdat de economische bepalingen nooit konden worden toegepast. De cacao-prijzen die tijdens de jaren 1973 en 1974 de algemene hausse van de grondstoffenprijzen hebben gevolgd, zijn nooit beneden zulk een peil gedaald dat

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Robert Vandekerckhove, voorzitter; André, Bertrand, Boey, Croux, Delmotte, Dewulf, Lahaye, Radoux, Storme, van de Put, Van der Elst, Vandewiele, Verhaegen en du Monceau de Bergendal, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren De Clercq C., De Facq en Kevers.

R. A 11029

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

289 (1977-1978) N° 1.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1977-1978

21 JUIN 1978

Projet de loi portant approbation des actes internationaux suivants :

- a) Accord international de 1972 sur le cacao, et Annexes, faits à Genève le 21 octobre 1972;
- b) Accord international de 1975 sur le cacao, et Annexes, faits à Genève le 20 octobre 1975

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES
PAR M. **du MONCEAU de BERGENDAL**

§ 1^{er}. Résumé des Accords internationaux
sur le cacao de 1972 et 1975

I. Remarque liminaire

Il ne paraît pas nécessaire, dans ce rapport, de distinguer les deux Accords internationaux sur le cacao. En effet, tous deux poursuivent les mêmes objectifs. Il y a lieu, par ailleurs, de signaler que l'Accord de 1972 n'a jamais vraiment fonctionné, ses clauses économiques n'ayant jamais pu être appliquées. En effet, les prix du cacao, qui ont participé à la hausse générale qu'a connue en 1973 et 1974 le marché des matières premières, ne sont jamais descendus à un

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Robert Vandekerckhove, président; André, Bertrand, Boey, Croux, Delmotte, Dewulf, Lahaye, Radoux, Storme, van de Put, Van der Elst, Vandewiele, Verhaegen et du Monceau de Bergendal, rapporteur.

Membres suppléants : MM. De Clercq C., De Facq et Kevers.

R. A 11029

Voir :

Document du Sénat :

289 (1977-1978) N° 1.

aankopen voor de buffervoorraad cacao moesten worden verricht, alhoewel de financiële middelen daartoe voorhanden waren.

II. Oogmerken

De Cacao-overeenkomsten streven naar de stabilisatie van de markt door samenwerking tussen de cacao-producerende landen van Afrika en Zuid-Amerika, die alle ontwikkelingslanden zijn, en de invoerlanden, die grotendeels ontwikkelde landen zijn.

De Overeenkomsten zijn wezenlijk handelsovereenkomsten; maar zij bevorderen niettemin de ontwikkeling van de producerende landen en zijn derhalve een nuttig middel in de ontwikkelingssamenwerking.

III. Operationeel mechanisme

Dit mechanisme is tweevoudig en complementair. Op vooraf bepaalde maar herzienbare prijsniveaus — zulk een herziening heeft zich reeds voorgedaan in augustus 1974 — treden mechanismen tot beperking of verruiming van het aanbod in werking. Dit gebeurt, al naar het geval, door beperking, verruiming of vrijgeving van contingenten, aangevuld met een systeem van voorraadvorming — de buffervoorraad — die, binnen bepaalde perken, ofwel de overschotten opneemt, ofwel integendeel een te gering aanbod verhoogt.

IV. Structuur van de Internationale Cacao-organisatie (ICCO)

De Overeenkomst wordt beheerd door de hoogste instantie, de Internationale Cacaoraad, waarin de producerende en netto exporterende landen evenals de importerende landen paritair zijn vertegenwoordigd.

Het dagelijks bestuur en praktisch de gehele voorbereiding van de werkzaamheden van de Raad, geschieden door een soort beheerraad, de Uitvoerende Commissie, paritair samengesteld uit zestien leden, waaraan de overige overeenkomstsluitende partijen eventueel hun stemrecht kunnen opdragen.

Een Uitvoerende Directeur en een Beheerder van de buffervoorraad, benoemd door de Raad, hebben de bestendige leiding van de Organisatie en staan de Raad en de Uitvoerende Commissie terzijde.

V. Draagwijdte van de verbintenissen

Voorzichtigheidshalve werd de looptijd van de eerste Overeenkomst, die haast bij wijze van proefneming is gesloten, beperkt tot drie jaar, met mogelijkheid van verlenging. Maar hoewel het mechanisme zoals gezegd in de voorafgaande opmerking nooit in werking is kunnen treden, hebben de Lid-Staten gewild dat de tweede Overeenkomst eveneens in de middelen zou voorzien om op de cacaomarkt in te grijpen.

De twee opeenvolgende Overeenkomsten leggen aan de invoerlanden zoals België een tweevoudige materiële verplichting op, namelijk bijdragen aan de administratieve begroting

niveau tel que le stock régulateur ait pu acheter du cacao, bien qu'il ait disposé des moyens financiers pour ce faire.

II. Objectifs

La finalité des Accords sur le cacao est d'obtenir une stabilisation du marché de ce produit grâce à la coopération entre pays producteurs de cacao d'Afrique et d'Amérique du Sud, tous en voie de développement, et pays importateurs, en grande majorité développés.

Ces Accords ont été conçus essentiellement comme des instruments de portée commerciale; ils contribuent néanmoins à l'essor des pays en voie de développement producteurs et représentent dès lors un élément utile de la coopération au développement.

III. Mécanisme opérationnel

Ce mécanisme est double et de nature complémentaire. A des niveaux de prix préétablis mais révisables — en fait une telle révision est déjà intervenue en août 1974 — des mécanismes de restriction ou d'accroissement de l'offre sont déclenchés. Cette opération, réalisée selon les cas par la réduction, l'accroissement ou la libération de contingents, se voit complétée par un système de réserve — le stock régulateur — qui est approvisionné, dans certaines limites, par des excédents ou, au contraire, nourrit une offre déficitaire par rapport à la demande.

IV. Structure de l'Organisation internationale du Cacao (ICCO)

L'Accord est géré par une autorité suprême, le Conseil international du cacao, où sont représentés paritairment les pays producteurs exportateurs nets et les pays importateurs.

La gestion courante et en fait toute la préparation de l'activité du Conseil sont assurées par une sorte de conseil d'administration, le Comité exécutif, composé paritairment de seize membres auxquels les autres participants à l'accord délèguent leur droit de vote, s'ils le souhaitent.

Un directeur exécutif et un directeur du stock régulateur, choisis par le Conseil, assument la gestion permanente de l'Organisation et servent le Conseil et le Comité exécutif.

V. Portée de l'engagement

Un réflexe de prudence a fait attribuer au premier Accord de caractère quasi expérimental, une durée limitée à trois ans avec une possibilité de prorogation. Cependant, bien que les mécanismes prévus n'aient jamais pu fonctionner, ainsi qu'il est souligné dans la remarque liminaire, les pays membres ont voulu que les possibilités d'action sur le marché du cacao prévues dans le premier Accord soient conservées dans le second.

Les deux Accords successifs entraînent, dans le chef d'un pays importateur comme la Belgique, une double obligation matérielle, à savoir contribuer à son budget administratif à

ten belope van ongeveer 1,5 pct. en toezicht houden op de regelmatigheid van de verhandelingen van cacao door ervoor te waken dat de bijdragen die, onder bepaalde voorwaarden, de buffervoorraad moeten spijzen, vóór de invoer worden geïnd.

VI. Politieke betekenis van de Overeenkomst

Naast hun uitzonderlijke commerciële betekenis — contingentering en voorraadvorming — hebben de Overeenkomsten ook een politieke betekenis, die met de tijd steeds groter wordt.

Het gaat erom te weten of de ontwikkelde landen en de ontwikkelingslanden, in de context van de internationale onderhandelingen over de grondstoffen in de schoot van de UNCTAD, hun samenwerking zullen voortzetten ten einde een cacaomarkt te creëren met lonende prijzen voor de producenten en een regelmatige bevoorrading tegen vaste en behoorlijke prijzen voor de consumenten.

*
**

§ 2. Bespreking en stemmingen

Een commissielid wenst te vernemen of er een verband bestaat tussen de cacao-overeenkomsten en de Overeenkomst van Lomé.

De Minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat die twee soorten van internationale overeenkomsten aanmerkelijk verschillen wat betreft de doeleinden, de actiemiddelen en de landen die eraan deelnemen.

1. Doeleinden

— A. Internationale cacao-overeenkomsten: evenals de andere overeenkomsten nopens produkten (tin, koffie, suiker), hebben de cacao-overeenkomsten voornamelijk ten doel de buitensporige prijsverschillen op de internationale markt te voorkomen dank zij mechanismen zoals quota en voorraadvorming, waarvan de toepassing gekoppeld is aan overeengekomen prijsniveaus.

Het gaat dus om een economische internationale overeenkomst die strekt om de overdreven gevolgen van de wet van vraag en aanbod af te remmen in het belang zowel van de producerende landen als van de consumerende landen waar de verwerkende nijverheid moeilijk overdreven prijschommelingen kan opvangen.

— B. Overeenkomst van Lomé

Deze overeenkomst vertoont vele aspecten die wij doorgaans terugvinden in samenwerkings- of associatie-akkoorden met de EEG, zoals wijzigingen in de regels voor toegang tot de markt, financiële hulp uit het Europees Ontwikkelingsfonds en de Europese Ontwikkelingsbank zomede toepassing van maatregelen inzake industriële en technologische samenwerking. De Overeenkomst legt bovendien in een protocol aan de Gemeenschap de verplichting op om een bepaalde hoeveelheid suiker uit de ACS-landen te kopen.

concurrance d'environ 1,5 p.c. et contrôler la régularité des entrées et sorties de cacao en s'assurant que les cotisations qui alimentent, sous certaines conditions, les disponibilités du stock régulateur ont été perçues avant importation.

VI. Signification politique de l'Accord

Au-delà de leurs portées commerciales de caractère unique — jumelage d'un système de contingentement et d'un stock régulateur — les Accords revêtent une signification politique qui s'accroît au fil du temps.

Dans le contexte actuel des négociations internationales sur les matières premières qui se déroulent au sein de la CNUCED, il s'agit de savoir si pays développés et pays en voie de développement poursuivront leur coopération pour rechercher l'établissement d'un marché du cacao aux prix rémunérateurs pour les producteurs et garantissant aux consommateurs un approvisionnement régulier à des prix stables et équitables.

*
**

§ 2. Discussion et votes

Un commissaire souhaite savoir quels sont les rapports éventuels entre les accords sur le cacao et la Convention de Lomé.

Le Ministre des Affaires étrangères lui répond qu'en fait ces deux types de conventions internationales diffèrent sensiblement par leurs objectifs, leurs actions ainsi que par les pays qui en sont membres.

1. Objectifs

— A. Accords internationaux sur le cacao: comme les autres accords de produits (étain, café, sucre), ceux sur le cacao visent essentiellement à éviter les fluctuations excessives des cours sur le marché international par le jeu de mécanismes tels que le contingentement et un stockage régulateur dont les actions sont liées à des niveaux de prix convenus.

Il s'agit donc d'un accord international économique visant à limiter des excès de la loi de l'offre et de la demande et ce dans l'intérêt tant des pays producteurs que des pays consommateurs dont l'industrie transformatrice souffre des fluctuations exagérées des prix.

— B. La Convention de Lomé

Cette convention comporte de multiples aspects que l'on retrouve en général dans des accords de coopération ou d'association à la CEE, tels des modifications des règles d'accès au marché, une aide financière provenant du Fonds européen de développement et de la Banque européenne d'investissement et la mise en place d'un processus de coopération industrielle et technologique. En outre, la Convention prévoit dans un protocole l'engagement de la Communauté d'acheter une quantité déterminée de sucre provenant des pays ACP.

De grootste nieuwigheid is onbetwistbaar het Stabexsysteem, dat *de exportontvangsten van de ACS-landen* binnen bepaalde grenzen *stabiliseert* voor twaalf basisprodukten, waaronder cacao.

De voornaamste kenmerken van het mechanisme zijn de volgende : wanneer de exportontvangsten van een ACS-Staat voor een van de bepaalde produkten ten minste 7,5 pct. (5 pct. voor sisal) van de totale ontvangsten vertegenwoordigen, heeft die Staat het recht een financiële overdracht te vragen, indien zijn ontvangsten uit de export van dat produkt naar de Gemeenschap ten minste 7,5 pct. beneden het gemiddelde van de vier vorige jaren liggen. De Gemeenschap heeft 375 miljoen rekeneenheden ter beschikking van het systeem gesteld en de ACS-landen die uitkeringen hebben genoten, moeten onder bepaalde voorwaarden en met name als hun toestand verbetert, bijdragen tot de wedersamenstelling van de middelen. Bijzonder behoeftige ACS-landen genieten gunstiger voorwaarden.

Het is dus de bedoeling om met het Stabexsysteem aan de ACS-landen regelmatige exportinkomsten te waarborgen ten einde ze in staat te stellen hun ontwikkeling beter te plannen.

2. *Deelneming aan de overeenkomsten*

De Internationale Cacao-overeenkomst is een overeenkomst die openstaat voor alle landen die cacao produceren of verbruiken. De belangrijkste Afrikaanse en Latijns-Amerikaanse producenten nemen eraan deel, evenals de voornaamste verbruikende landen, met uitzondering van de Verenigde Staten.

De Overeenkomst van Lomé, een samenwerkingsakkoord, geldt uitsluitend tussen de EEG en de ACS, dit zijn landen uit Afrika, het Caraïbische gebied en de Stille Oceaan, veelal gewezen koloniën van Europese Staten en reeds met de Gemeenschappelijke markt geassocieerd door de Overeenkomst van Yaoundé.

3. *Besluit*

De Internationale Cacao-overeenkomst, evenals de andere overeenkomsten inzake grondstoffen, bestrijdt rechtstreeks de oorzaken van de onstandvastige prijzen en tracht vraag en aanbod in evenwicht te brengen in het belang zowel van de producenten als van de consumenten.

Het Stabexsysteem dat in het kader van de ontwikkelings-samenwerking valt, dient daarentegen hoofdzakelijk om middelen te verschaffen aan landen die met de EEG geassocieerd zijn en waarvan de exportontvangsten om allerlei redenen zijn verminderd (daling van de prijzen maar ook weersomstandigheden enz.). Het leidt dus alleen tot een passieve correctie a posteriori op basis van geconstateerde ontvangsten, maar laat het marktmechanisme ongemoeid.

Wat betreft de produkten die onder het Stabexsysteem vallen en waarvoor tevens een internationale overeenkomst geldt (cacao, koffie), valt evenwel op te merken dat, als zulk een overeenkomst goed werkt en de prijsstommelingen dus worden afgeremd, ook de stabilisering van de exportontvangsten in de producerende landen wordt bevorderd,

L'élément le plus novateur est sans conteste la mise en place du système Stabex qui organise dans certaines limites une *stabilisation des recettes d'exportations* des pays ACP pour douze produits de base, dont le cacao.

Les caractéristiques essentielles du mécanisme sont les suivantes : lorsque pour l'un des produits prévus, les recettes d'exportations d'un Etat ACP représentent au moins 7,5 p.c. (5 p.c. pour le sisal) de ses recettes totales, cet Etat est en droit de demander un transfert financier si ses recettes, provenant de l'exportation vers la Communauté de ce produit, sont inférieures d'au moins 7,5 p.c. à la moyenne des quatre années précédentes. La Communauté a mis 375 millions d'UC à la disposition du système et, de leur côté, les ACP qui en ont bénéficié doivent, à certaines conditions et en particulier en cas d'amélioration de leur situation, contribuer à la reconstitution des ressources du système. Des conditions plus favorables sont prévues pour les pays ACP particulièrement défavorisés.

Comme on le voit, le Stabex vise à garantir aux pays ACP des revenus d'exportations plus réguliers pour leur permettre de planifier leur développement.

2. *Participation aux conventions*

L'Accord international sur le cacao est un accord ouvert à tous les pays producteurs ou consommateurs de cacao. Les principaux producteurs africains et latino-américains en sont membres de même que les principaux pays consommateurs, à l'exception des Etats-Unis.

La Convention de Lomé, accord de coopération, est limitée aux rapports entre la CEE et les ACP, pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique, souvent anciennes colonies des Etats européens et déjà associés au Marché commun par la Convention de Yaoundé.

3. *Conclusions*

L'Accord international sur le cacao, comme les autres accords sur les matières premières, s'attaque directement aux causes de l'instabilité des cours, en s'efforçant d'équilibrer l'offre et la demande dans l'intérêt tant des producteurs que des consommateurs.

Par contre, le système Stabex, qui est un aspect de la coopération au développement, est essentiellement destiné à fournir des ressources à des pays associés à la CEE dont les recettes d'exportations ont baissé pour des raisons diverses (baisse des cours, mais aussi aléas climatiques...). Il n'organise donc passivement qu'une réparation a posteriori, basée sur le constat du niveau des recettes, mais ne touche en rien au mécanisme du marché.

On peut cependant considérer que, pour les produits couverts par le Stabex qui font également l'objet d'un accord international (cacao, café), le bon fonctionnement d'un accord aboutissant à une réduction des fluctuations des cours favorise également la stabilisation des recettes d'exportations des pays producteurs et pourrait dès lors diminuer les inter-

met het gevolg dat voor die produkten in een groot aantal gevallen minder tegemoetkomingen uit het Stabexsysteem moeten worden verleend.

*
**

Het ontwerp van wet houdende goedkeuring van de twee Overeenkomsten is door de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 26 januari 1978 met algemene stemmen aanvaard.

Uw Commissie heeft het aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Dit verslag is met dezelfde eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
Y. du MONCEAU
de BERGENDAL.

De Voorzitter,
Robert VANDEKERCKHOVE.

ventions du Stabex pour ces produits dans un grand nombre de cas.

*
**

Le projet de loi portant approbation des deux Accords a été adopté à l'unanimité par la Chambre des Représentants en sa séance du 26 janvier 1978.

Votre Commission l'a adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
Y. du MONCEAU
de BERGENDAL.

Le Président,
Robert VANDEKERCKHOVE.